

clarion®

Owner's manual & Installation manual

Mode d'emploi et manuel d'installation

Benutzerhandbuch und Montageanleitung

Manuale dell'utente e manuale di installazione

Gebruikershandleiding en installatiehandleiding

Manual del usuario y Manual de instalación

Bruksanvisning och installationsanvisning

Podręcznik użytkownika i podręcznik instalacyjny

Εγχειρίδιο λειτουργίας & Εγχειρίδιο εγκατάστασης

Руководство пользователя и руководство по установке

CZ104E

CD-/USB-/MP3-/WMA-RECEIVER

LECTEUR CD/USB/MP3/WMA

CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER

RICEVITORE CD/USB/MP3/WMA

CD/MP3/WMA-ONTVANGER

RECEPTOR CD/USB/MP3/WMA

CD/USB/MP3/WMA-RECEIVER

ODTWARZACZ CD/USB/MP3/WMA

ΔΕΚΤΗΣ CD/USB/MP3/WMA

РЕСИВЕР ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ,

ФАЙЛОВ MP3 И WMA С USB

AVVERTENZE:

In questa applicazione è contenuto un sistema laser classificato come "PRODOTTO LASER DI CLASSE 1". Per un utilizzo in modo appropriato di questo modello, leggere il Manuale dell'utente e conservarlo sempre per una possibile consultazione futura. Nell'eventualità che si verifichi un problema con il lettore, contattare il "Centro assistenza AUTORIZZATO" più vicino. Onde evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare l'apertura dell'alloggiamento del sistema.

AVVERTENZE

L'UTILIZZO DI CONTROLLI, REGOLAZIONI O PRESTAZIONI DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE NEL MANUALE DELL'UTENTE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

ADVARSEL.

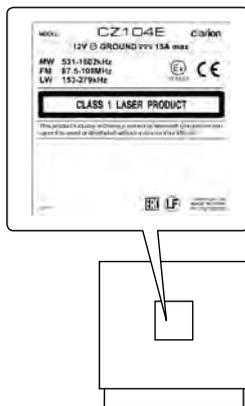
Denne mærkning er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utiladelig kraftig stråling. APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER! Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloja si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkyvämätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.

**Indice**

Grazie per aver acquistato un prodotto Clarion.

- Leggere attentamente il manuale dell'utente prima di mettere in funzionamento l'apparecchio.

1. CARATTERISTICHE	42
2. PRECAUZIONI	42
Pannello anteriore/Generalità	42
Porta USB	42
Rimuovere il pannello di controllo estraibile (DCP, Detachable Control Panel)	43
Inserire il pannello di controllo estraibile (DCP, Detachable Control Panel)	43
3. COMANDI	43
Pannello operativo	43
Nomi dei pulsanti	43
Telecomando (RCX002: venduto separatamente)	44
Note sull'utilizzo del telecomando opzionale	44
4. AVVERTENZE SULLA GESTIONE	44
Gestione dischi	44
5. OPERAZIONI	45
Operazioni di base	45
Configurazione di sistema	45
Configurazione audio	45
Operazioni radio	46
Operazioni CD/MP3/WMA	47
Operazioni USB	48
Operazioni AUX	48
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	49
7. Messaggi di errore	49
8. SPECIFICHE	50
9. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI	51

1. CARATTERISTICHE

- **Ingresso USB anteriore e ingresso supplementare sul pannello anteriore**
- **Compatibilità WMA/MP3 con display TAG ID3**
- **Uscita RCA 2 canali**



Espansione dei sistemi



Memoria USB
(Connessione mediante cavo CCA-755)



Letttore portatile
(connessione mediante connettore AUX IN)

Nota:

- Gli articoli elencati all'esterno dei riquadri rappresentano i prodotti commerciali generalmente venduti.
- CCA-755: venduto separatamente.

2. PRECAUZIONI

ATTENZIONE

Per sicurezza, il conducente non deve adoperare questa unità durante la guida. Inoltre, durante la guida è consigliato regolare il volume a un livello che consenta di sentire i suoni provenienti dall'esterno dell'abitacolo.

1. Quando la temperatura all'interno dell'auto è molto bassa e il lettore viene utilizzato subito dopo aver acceso il sistema di riscaldamento, potrebbe formarsi umidità sul disco o sulle parti ottiche del lettore impedendone la riproduzione a livello ottimale. Se si forma umidità sul disco, pulire con un panno morbido. Se si forma umidità sulle parti ottiche del riproduttore, non utilizzare il dispositivo per un'ora circa. La condensa svanirà da sola consentendo il funzionamento normale.
2. Le vibrazioni provocate dalla guida su strade molto accidentate possono causare frequenti interruzioni durante la riproduzione del suono.
3. Questa unità utilizza componenti e parti di precisione per realizzare le operazioni. Nell'eventualità si verifici un problema, non aprire l'involucro, non smontare l'unità o lubrificare le parti rotanti. Contattare il rivenditore o il centro di assistenza Clarion.

panno morbido un detergente neutro diluito in acqua, quindi rimuovere delicatamente le impurità e asciugare nuovamente con un panno asciutto.

- Non utilizzare benzene, diluente, prodotti per la pulizia dell'auto e così via, in quanto tali sostanze possono danneggiare l'involucro o asportarne la verniciatura. Inoltre, la permanenza prolungata di prodotti in plastica o gomma a contatto con l'involucro potrebbe macchiarlo.

Porta USB

- Quando inserita, la memory stick USB potrebbe sporgere e rappresentare un pericolo durante la guida. Per collegare la memory stick USB all'unità principale utilizzare una prolunga USB (CCA-755).
- Per un funzionamento corretto, le memory stick USB devono essere riconosciute come "classe di memorizzazione di massa USB". Alcuni modelli potrebbero non funzionare come previsto.

Nell'eventualità che i dati memorizzati vengano perduti o danneggiati definitivamente, Clarion non deve essere ritenuta responsabile di alcun danno.

Quando si utilizza una memory stick USB, è consigliato eseguire prima un backup dei dati presenti nel dispositivo mediante un computer o dispositivi simili.

- L'utilizzo delle memory stick USB nelle seguenti circostanze potrebbe causare il danneggiamento dei file dei dati: Disconnessione della memory stick USB o spegnimento del dispositivo in fase di lettura dei dati.

In caso di scariche elettrostatiche e rumore elettrico.

Connessione o disconnessione della memory stick USB quando non vi è stato effettuato l'accesso.

Non è contemplata la connessione con computer.

Pannello anteriore/Generalità

Per una vita utile lunga del dispositivo, leggere le avvertenze descritte di seguito.

- Evitare il contatto con liquidi provenienti da bevande, ombrelli o altro. Il contatto con i liquidi può danneggiare i circuiti interni.
- Non smontare o modificare l'apparecchio in alcun modo. Ciò potrebbe provocare danni.
- Non bruciare il display con sigarette. In questo modo potrebbe essere possibile danneggiare o deformare l'involucro dell'unità.
- In caso di problemi, richiedere un controllo del dispositivo al rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

Pulizia dell'involucro

- Utilizzare un panno asciutto e morbido e rimuovere delicatamente la polvere o eventuali impurità.
- Per le impurità più resistenti, applicare a un

Telecomando (RCX002: venduto separatamente)

Pulsante [SRC] (Sorgente)

- Attivazione e disattivazione della sorgente audio

Pulsanti [◀◀, ▶▶]

- Stazione di selezione su/giù
- Brano precedente/successivo
- Cerca (mantenere premuto)

Pulsante [PS/AS/SCN]

- Riproduzione a scansione/Preselezione della scansione
- Archiviazione automatica nella memoria (per questa funzione è necessario mantenere premuto il pulsante)

Pulsante [BAND/TOP] (Banda/Livello superiore)

- Consente di selezionare la banda di sintonizzazione
- Riproduzione dal primo brano (per questa funzione è necessario mantenere premuto il pulsante)

Pulsanti [▲, ▼]

- Alza/abbassa volume

Pulsante [▶/||]

- Riproduzione/Messa in pausa

Pulsante [TA] (Notiziario sul traffico)

- Attivazione/Disattivazione notiziario sul traffico

Pulsante [DISP]

- Interruttore del display

Pulsante [PTY/RDM]

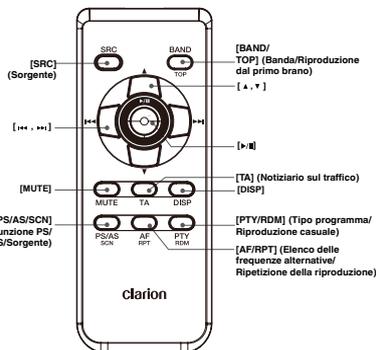
- Programme Type (Indicatore del tipo di programma)
- Random play (Riproduzione casuale)

Pulsante [AF/RPT]

- Alternative Frequency (Elenco delle frequenze alternative)
- Repeat play (Ripetizione della riproduzione)
- REG ON/OFF (mantenere premuto per attivare o meno la trasmissione di programmi regionali)

Pulsante [MUTE]

- Disattivazione dell'audio



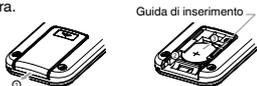
Note sull'utilizzo del telecomando opzionale

- Puntare il telecomando verso il sensore remoto dell'unità.
- Rimuovere la batteria dal telecomando oppure, se la batteria non è stata utilizzata per un mese o più, inserire un isolatore per batterie.
- Onde evitarne il malfunzionamento, NON conservare il telecomando alla luce solare diretta o in ambienti a temperatura elevata.
- Utilizzare solo batterie al litio "a bottone" tipo CR2025 (3V).
- NON ricaricare, smontare, esporre a calore o gettare su fiamme o in acqua la batteria.
- Inserire la batteria nella direzione appropriata in base alle polarità (+) e (-).
- Conservare la batteria in un luogo sicuro,

lontano dalla portata dei bambini onde evitare il rischio di incidenti.

Inserimento della batteria

- Slittare il coperchio posteriore dell'unità del telecomando nella direzione mostrata.
- Inserire la batteria (CR2025) nelle apposite guide con il lato in cui è stampato (+) rivolto verso l'alto.
- Premere la batteria nello scomparto come mostrato.
- Riposizionare e slittare il coperchio fino a quando si produca lo scatto che ne conferma la corretta chiusura.



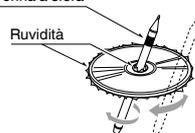
4. AVVERTENZE SULLA GESTIONE

Gestione dischi

Gestione

- I dischi nuovi possono presentare ruvidità sui bordi. In tal caso, il lettore potrebbe non funzionare oppure il suono potrebbe saltare. Rimuovere eventuali ruvidità dal bordo del disco con una penna a sfera o con un oggetto simile.

Penna a sfera



- Non applicare per alcun motivo etichette sulla superficie del disco o segnalarla con una matita o una penna.
- Non riprodurre dischi che presentano nastri di cellofan, colla o segni di abrasione. Se si tenta di riprodurre un disco tale, potrebbe non essere possibile estrarlo dal lettore o potrebbe danneggiare il lettore.
- Non utilizzare dischi che presentano graffi vistosi, deformazioni, incrinature e così via. L'utilizzo di tali dischi può provocare il malfunzionamento del lettore o danneggiarlo.
- Per rimuovere un disco dalla custodia, premere al centro e sollevarlo con cura tenendolo dai bordi.
- Non utilizzare fogli di protezione disponibili in commercio, dischi dotati di stabilizzatori e così via, poiché questi potrebbero danneggiare il disco o provocare guasti al meccanismo interno.

Memorizzazione

- Non esporre i dischi a luce solare diretta fonti di calore.
- Non esporre i dischi a eccessiva umidità o polvere.
- Non esporre i dischi a calore diretto proveniente da impianti di riscaldamento domestico.

Pulizia

- Per rimuovere impronte di dita e polvere, pulire con un panno morbido partendo dal centro del disco verso la circonferenza.
- Non utilizzare solventi o prodotti disponibili in commercio, come spray antistatici o diluenti per pulire i dischi.
- Dopo l'utilizzo di un prodotto speciale per la pulizia dei dischi, lasciare asciugare completamente prima della riproduzione.

Note sui dischi

- Se vi è un disco caricato, non spegnere l'alimentazione né rimuovere l'unità dall'auto.

AVVERTENZE

Per motivi di sicurezza, il conducente non deve inserire o espellere un disco durante la guida.

5. OPERAZIONI

Operazioni di base

Nota:

Consultare le illustrazioni presenti nel capitolo "3. CONTROLLI" durante la lettura di questo capitolo.

⚠ AVVERTENZE

Quando l'unità è accesa, l'avvio o lo spegnimento del motore con il volume impostato al massimo livello possono provocare danni all'udito. Prestare attenzione nella regolazione del volume.

Attivazione/disattivazione alimentazione

Nota:

- Avviare il motore prima di utilizzare l'unità.
 - Prestare attenzione a utilizzare l'unità per lungo tempo con il motore spento. Se la batteria del veicolo si scarica troppo, il motore potrebbe non avviarsi riducendo la vita utile della batteria.
1. Avviare il motore. La spia del pulsante di accensione dell'alimentazione/manopola dell'unità si accende.



Motore acceso posizione

2. Premere il pulsante [SRC / ⏻] (Sorgente/Alimentazione) sul pannello anteriore o sul telecomando per accendere l'alimentazione nella modalità Standby. L'unità ritorna allo stato precedente al suo spegnimento.
3. Mantenere premuto il pulsante [SRC / ⏻] (Sorgente/Alimentazione) sul pannello anteriore o sul telecomando per spegnere l'alimentazione.

Mute (Disattivazione dell'audio)

Premere il pulsante [MUTE] (Disattivazione audio) sul telecomando per disattivare il volume dell'unità.

Nota:

Ripetendo l'operazione descritta sopra o regolando nuovamente il volume, l'audio viene ripristinato.

Regolazione volume

Ruotare la manopola [VOLUME] sul pannello anteriore.
L'intervallo di regolazione del volume disponibile è da 0 a 40.

⚠ AVVERTENZE

Durante la guida è consigliato regolare il volume a un livello che consenta di sentire i suoni provenienti dall'esterno dell'abitacolo.

Riproduzione di una selezione della sorgente

Premere ripetutamente il pulsante [SRC / ⏻] (Sorgente/Alimentazione) sul pannello anteriore o sul telecomando per selezionare la sorgente di riproduzione desiderata.

Nota:

La selezione della sorgente di riproduzione consente di selezionare la modalità, come quella **DISC** (disco), **RADIO**, **USB** e **AUX**.

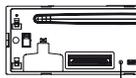
Visualizzazione dell'ora del sistema

Premere il pulsante [DISPLAY] sul pannello frontale o sul telecomando per passare alle informazioni presenti sul display relative all'orologio, alla stazione (se in modalità Radio) o al brano (se in modalità CD).

RIPRISTINO

Se si verificano i seguenti problemi, premere il pulsante [RESET] (Ripristina).

- L'unità non si accende
- Quando vengono premuti i pulsanti non viene realizzata alcuna operazione
- Le immagini nel display non sono accurate
- Premendo il pulsante [RESET] (Ripristina), le memorie vengono inizializzate.



RIPRISTINO

Configurazione di sistema

In qualsiasi modalità, mantenere premuto il pulsante [DISP] (Display) per aprire la configurazione del sistema. Premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] per selezionare le opzioni, quindi ruotare la manopola [VOLUME] per scegliere la configurazione desiderata.

AF (Elenco delle frequenze alternative): ON/OFF (modalità RADIO)

Ruotare la manopola [VOLUME] per ATTIVARE o DISATTIVARE la funzione AF.

REG (Programma regionale): ON/OFF (modalità RADIO)

Ruotare la manopola [VOLUME] per ATTIVARE o DISATTIVARE la funzione REG.

DX/LO (Modalità RADIO)

Ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare stazioni radio locali o più distanti nella modalità **RADIO**.

- **LO**: è possibile ricevere solo stazioni radio con un segnale forte.
- **DX**: è possibile ricevere sia le stazioni dotate di un segnale forte sia quelle contraddistinte da una segnale debole.

AUX SENS (Rilevamento ingresso AUX, modalità AUX)

Ruotare la manopola [VOLUME] per impostare il rilevamento dell'ingresso AUX su **LOW** (basso), **MID** (medio) o **HIGH** (alto) nella modalità **AUX**.

Configurazione audio

Premere il pulsante [♪] per entrare nella modalità di configurazione degli effetti audio. La prima volta che viene premuto il pulsante, vengono visualizzate le impostazioni correnti dell'equalizzatore (EQ). Ruotare la manopola [VOLUME] per modificare l'equalizzatore (EQ) nell'ordine seguente:

OFF -> POP -> CLASSIC -> ROCK -> JAZZ -> CUSTOM (Personalizza)

Premere la manopola [VOLUME] per confermare.

Ruotare la manopola [VOLUME] per modificare l'opzione CUSTOM (Personalizza), quindi premere la manopola [VOLUME]. Premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] per selezionare **BAS-G** o **TRE-G**, quindi ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare un valore. **BAS-G** / **TRE-G**: (-7) - (+7)

SCRN SVR (salvaschermo): ON/OFF

Ruotare la manopola [VOLUME] per attivare o meno la funzione **SCRN SVR** (salvaschermo).

SCROLL (Scorrimento): ON/OFF

Per le informazioni relative ai brani che contengono una quantità di dati troppo grande rispetto alle dimensioni del pannello di visualizzazione:

Quando la funzione **SCROLL** (scorrimento) è **ATTIVATA**, le informazioni **TAG ID3** vengono fatte scorrere sullo schermo **LCD**, ad esempio: **TRACK (BRANO)** -> **FILE** -> **FOLDER (CARTELLA)** -> **TITLE (TITOLO)** -> **ARTIST (ARTISTA)** -> **ALBUM** -> **TRACK (BRANO)** ... Quando la funzione **SCROLL** (scorrimento) è **DISATTIVATA**, sullo schermo **LCD** vengono visualizzate solo le informazioni **TAG ID3**. Per impostazione predefinita è selezionata l'opzione **BRANO**. Tuttavia, l'utente può modificare tale impostazione scegliendo un **TAG ID3** alternativo premendo il pulsante [DISPLAY].

Beep (segnale acustico): ON/OFF

Ruotare la manopola [VOLUME] per attivare o meno il segnale acustico.

Premere il pulsante [♪], quindi premere il pulsante [◀◀] o [▶▶] per selezionare le preimpostazioni **USER** (Utente) che includono: **BALANCE** (Bilanciamento) -> **FADER** (Dissolvenza) -> **LOUD** (Intensità sonora). Ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare un valore.

BALANCE (Bilanciamento): **LEFT 1-7** (Sinistra) -> **CENTER** (Centro) -> **RIGHT 1-7** (Destra)

FADER (Dissolvenza): **REAR 1-7** (Posteriore) -> **CENTER** (Centro) -> **FRONT 1-7** (Anteriore)

LOUD (Intensità sonora): **ON/OFF**

Operazioni radio

Selezionare il sintonizzatore come sorgente di riproduzione

Premere una o più volte il pulsante [SRC / Δ] (Sorgente/Alimentazione) per aprire la modalità RADIO.

Selezione della banda radio

Premere il pulsante [AS/BANDA] (Funzione AS/Banda) per selezionare una banda tra FM1, FM2, FM3, MW e LW.

Sintonizzazione manuale

Durante la sintonizzazione manuale, la frequenza viene modificata attraverso fasi diverse. Premere il pulsante [◀▶] o [▶▶] per sintonizzarsi su una stazione più alta o più bassa.

Sintonizzazione automatica

Mantenere premuto il pulsante [◀▶] o [▶▶] per cercare una stazione più alta o più bassa. Per interrompere la ricerca, ripetere l'operazione descritta sopra o premere altri pulsanti che corrispondono a funzioni radio.

Nota:

Quando viene ricevuta una stazione, la ricerca si interrompe per consentirne l'emissione.

Memorizzazione automatica

Nella memoria vengono memorizzate solo le stazioni che sono state rilevate con un segnale sufficientemente forte.

Mantenere premuto il pulsante [AS/BAND] (Funzione AS/Banda) per almeno 1 secondo per avviare la ricerca automatica delle stazioni radio. Per interrompere la ricerca automatica, premere altri pulsanti corrispondenti a funzioni radio.

Nota:

- Una volta eseguita la memorizzazione automatica, le stazioni precedentemente memorizzate vengono sovrascritte.
- L'unità dispone di 5 bande, come FM1, FM2, FM3, MW e LW. FM3, MW e LW possono essere memorizzate mediante le funzioni AS. Ciascuna banda può memorizzare 6 stazioni. In totale, l'unità CZ104E può memorizzare fino a 30 stazioni.

Memorizzazione manuale

Una volta rilevata la stazione radio desiderata, mantenere premuto uno dei tasti compresi tra 1 e 6 per memorizzarla.

Richiamare le stazioni memorizzate

Premere un dei tasti numerici compresi tra 1 e 6 sul pannello per selezionare la stazione radio corrispondente memorizzata.

Ricerca locale

Quando la funzione LOCAL seeking (Ricerca locale) è ATTIVA è possibile ricevere solo le stazioni dotate di un segnale radio forte. Per selezionare la funzione LOCAL (Locale), mantenere premuto il pulsante [DISP] (Display), premere ripetutamente il pulsante [▶▶] fino a visualizzare la voce LO o DX sullo schermo, quindi ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare la modalità Local (Locale) o DX.

Nota:

Il numero delle stazioni radio che possono essere ricevute aumenta una volta ATTIVATA la modalità di ricerca locale.

Sistema dati radio

Questa unità è dotata di un sistema di decodifica "Sistema dati radio" incorporato, che supporta la trasmissione di dati RDS (Radio Data System) dalle stazioni radiofoniche abilitate.

Quando viene utilizzata la funzione "Radio Data System", impostare sempre la radio sulla modalità FM.

Funzione AF (Elenco delle frequenze alternative)

La funzione AF consente di passare a una frequenza diversa sulla stessa rete allo scopo di mantenere sempre una ricezione ottimale.

* L'impostazione di fabbrica è ON (Attiva).

- Impostare la configurazione di sistema premendo a lungo il pulsante [DISP] (Display).
- Premere il pulsante [◀▶] o [▶▶] per selezionare "AF".
- Ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare "ON" o "OFF" (Attiva o Disattiva).
 - **AF ON (AF attivata):** L'indicatore "AF" compare sul display indicando che la funzione è stata attivata.
 - **AF OFF (AF disattivata):** L'indicatore "AF" scompare dal display indicando che la funzione è stata disattivata.

Operazioni radio

Funzione REG (Programma regionale)

Quando la funzione REG è ATTIVATA, è possibile ricevere la stazione radio regionale migliore. Ricordo, invece, questa funzione è DISATTIVATA, se durante la guida viene cambiata l'area della stazione regionale, viene ricevuta un'altra stazione radio corrispondente alla regione in cui ci si trova. * L'impostazione di fabbrica è ON (Attiva).

Nota:

- Questa funzione viene disattivata durante la ricezione di una stazione nazionale come, ad esempio, RAI R2.
- L'impostazione relativa all'attivazione e disattivazione della funzione REG viene abilitata solo quando la funzione AF è attivata.
 - Impostare la configurazione di sistema premendo a lungo il pulsante [DISP] (Display).
 - Premere il pulsante [◀▶] o [▶▶] per selezionare "REG" (Programma regionale).
 - Ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare "ON" o "OFF" (Attiva o Disattiva).

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale nella stessa rete

Questa funzione può essere abilitata solo quando la funzione AF è attivata e la funzione REG è disattivata.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale nella stessa rete

Questa funzione può essere abilitata solo quando la funzione AF è attivata e la funzione REG è disattivata.

Nota:

Questa funzione può essere utilizzata quando viene ricevuta una trasmissione su scala regionale della stessa rete.

Funzione TA (Traffic announcement, notiziario sul traffico)

Nella modalità TA standby (Standby TA), quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, tale trasmissione viene ricevuta con massima

priorità, a prescindere dalla modalità della funzione, affinché sia possibile ascoltare il notiziario. È disponibile anche la sintonizzazione automatica dei programmi sul traffico (TP, Traffic programme). * Questa funzione può essere utilizzata solo quando "TP" viene visualizzato nel display. Quando "TP" compare, ciò significa che la stazione di trasmissione "Radio Data System" in ricezione dispone di programmi relativi ai notiziari sul traffico.

Impostazione della modalità TA standby (Standby TA)

Mantenendo premuto il pulsante [TA], l'indicatore "TA" si accende nel display e l'unità viene impostata nella modalità TA standby (Standby TA) fino alla trasmissione di un notiziario sul traffico. Quando ha inizio un notiziario sul traffico, la voce "TRAF INF" (Informazioni sul traffico) compare sul display. Mantenendo premuto il pulsante [TA] durante la trasmissione di un notiziario sul traffico, la ricezione del notiziario viene annullata e l'unità viene impostata nella modalità TA standby (Standby TA).

Annullamento della modalità TA standby (Standby TA)

Appena l'indicatore "TA" si accende sul display, mantenere premuto il pulsante [TA]. La voce "TA" sul display si spegne e la modalità TA standby (Standby TA) viene annullata.

Selezione PTY (Program Type, Indicatore del tipo di programma)

Questa funzione consente di ascoltare una trasmissione del tipo di programma selezionato. * In alcuni Paesi la trasmissione in modalità PTY non è ancora presente. * Nella modalità TA standby (Standby TA), una stazione TP ha la priorità rispetto a una stazione di trasmissione PTY.

Selezione PTY (Program Type, Indicatore del tipo di programma)

Premere il pulsante [MENU], quindi ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare un tipo di PTY e premere la manopola [VOLUME] per avviare la ricerca.

Operazioni CD/MP3/WMA

L'unità può riprodurre file MP3/WMA

Nota:

- Se viene riprodotto un file WMA protetto da DRM (Digital Rights Management), non viene emesso alcun segnale audio.

Disabilitazione del DRM

(Gestione dei diritti digitali, Digital Rights Management)

Con Windows Media Player 9/10/11, fare clic su Strumenti -> Opzioni -> scheda Copia Musica da CD, quindi in Impostazioni copia da CD, deselezionare la casella di controllo relativa alla copia di progetti musicali. Quindi, ricreare i file.

I file WMA creati personalmente vengono utilizzati sotto responsabilità dell'utente.

Precauzioni durante la creazione di un file MP3/WMA

Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione dei dati utilizzabili

1. MP3: frequenza di campionatura 8 kHz - 48 kHz, velocità trasmissione dati 8 kbps - 320 kbps VBR
2. WMA: velocità trasmissione dati 8 kbps-320 kbps

Estensioni dei file

1. Aggiungere sempre un'estensione del file ".MP3", ".WMA" a un file MP3, WMA utilizzando caratteri a byte singolo. Se viene aggiunta un'estensione diversa da quella specificata o si dimentica di aggiungerla, il file non può essere riprodotto.
2. Non è possibile riprodurre file che non contengono dati in formato MP3/WMA. Infatti, se si riproducono file che non contengono dati in formato MP3/WMA, non verrà emesso alcun suono.
- Quando vengono riprodotti file VBR, il tempo di riproduzione visualizzato potrebbe essere diverso da quello della posizione della riproduzione.
- Quando vengono riprodotti file MP3/WMA, tra i brani possono verificarsi dei silenzi.

Formato logico (file system)

1. Durante la scrittura di un file MP3/WMA su un disco CD-R o CD-RW, selezionare "ISO9660 level 1, 2 or Joliet or Romeo"

(ISO9660 livello 1, 2 o Joliet o Romeo) o Apple ISO come formato del software di scrittura. Se il disco viene registrato in un altro formato, la riproduzione normale potrebbe non essere possibile.

2. Durante la riproduzione del file MP3/WMA, il nome della cartella e quello del file possono essere visualizzati come il titolo. Tuttavia, tale titolo deve contenere un massimo di 32 caratteri alfanumerici (inclusa l'estensione) a byte singolo.
3. Non aggiungere un nome a un file incluso in una cartella denominata con lo stesso nome.

Struttura delle cartelle

Non è possibile riprodurre un disco dotato di una cartella con oltre 8 livelli gerarchici.

Numero di file e cartelle

1. Per ogni cartella è possibile riconoscere fino a 999.
È possibile riprodurre fino a 3000 file.
2. I brani vengono riprodotti in base all'ordine in cui sono stati registrati sul disco ma potrebbero essere riprodotti in un ordine non identico a quello visualizzato nel PC.
3. Dipendendo dal software di codifica utilizzato per la registrazione, potrebbe verificarsi qualche rumore durante l'ascolto.

Funzione di espulsione

Per espellere il disco, premere il pulsante [\pm].

Nota:

- Forzare il CD prima del ricaricamento automatico può danneggiare il CD.
- Se un CD (12 cm) espulso non viene ritirato entro 15 secondi, viene ricaricato automaticamente (Ricaricamento automatico).
- Se non è possibile espellere o inserire il disco, tenere premuto il pulsante [\pm] per ripristinare il funzionamento corretto del meccanismo.

Ascolto di un disco già caricato nell'unità

Premere il pulsante [SRC / 0] (Sorgente/ Alimentazione) per selezionare la modalità CD/MP3/WMA.

Quando l'unità entra nella modalità CD/MP3/WMA, la riproduzione inizia automaticamente.

Operazioni CD/MP3/WMA

Caricamento di un CD

Inserire un CD nella parte centrale dello slot di inserimento CD con l'etichetta rivolta verso l'alto. Una volta caricato, il CD viene riprodotto automaticamente.

Nota:

- Non introdurre oggetti estranei all'interno dello slot di inserimento CD.
- In caso di difficoltà di inserimento del CD, è possibile che all'interno ve ne sia un altro oppure che sia necessario richiedere assistenza tecnica per l'unità.
- Su questa unità non è possibile riprodurre dischi privi del contrassegno  o  e CD-ROM.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni dischi CD-R/CD-RW.

Messa in pausa della riproduzione

1. Premere il pulsante [4] per mettere in pausa la riproduzione.

La voce "PAUSE" (Messa in pausa) viene visualizzata sul display.

2. Per riprendere la riproduzione di un CD, premere nuovamente il pulsante [4].

Visualizzazione dei titoli del CD

L'unità è in grado di visualizzare i dati relativi ai titoli dei brani contenuti nei dischi MP3/WMA. Quando la funzione SCROLL (Scorrimento) è DISATTIVATA, ogni volta che viene premuto il pulsante [DISPLAY] il titolo visualizzato sul display cambia.

Disco MP3/WMA

TRACK NO. (BRANO N°) -> FILE -> FOLDER (CARTELLA) -> TITLE (TITOLO) -> ARTIST (ARTISTA) -> ALBUM -> CLOCK (OROLOGIO) -> TRACK NO. (BRANO N°)

Nota:

- Se il disco MP3/WMA non dispone del TAG ID3, sul display viene visualizzata la voce "NO TITLE" (Nessun titolo).
- Nei tag è possibile visualizzare solo caratteri ASCII.

Selezione di un brano

Brano su

1. Premere il pulsante [\blacktriangleright] per spostarsi all'inizio del brano successivo.

2. Ogni volta che viene premuto il pulsante [\blacktriangleright], il brano avanza fino all'inizio di quello successivo.
3. Per i dischi MP3/WMA, mantenere premuto il pulsante [6] (1 sec.) per spostarsi in avanti di 10 brani.

Brano giù

1. Una volta che un brano viene riprodotto per oltre 3 secondi, premere il pulsante [\blacktriangleleft] per ritornare all'inizio del brano corrente.
2. Premere il pulsante [\blacktriangleleft] quando il tempo di riproduzione è entro i 3 secondi oppure premere due volte il pulsante [\blacktriangleleft] per ritornare all'inizio del brano precedente.
3. Per i dischi MP3/WMA, mantenere premuto il pulsante [5] (1 sec.) per spostarsi indietro di 10 brani.

Avanzamento e riavvolgimento rapidi

Avanzamento rapido

Mantenere premuto il pulsante [\blacktriangleright].

Riavvolgimento rapido

Mantenere premuto il pulsante [\blacktriangleleft].

* Per i dischi in formato MP3/WMA, è necessario attendere alcuni secondi prima dell'avvio della ricerca e nel passaggio tra i brani. In aggiunta, durante la riproduzione possono verificarsi alcuni errori.

Selezione cartella

Questa funzione consente di selezionare una cartella contenente file MP3/WMA e di avviare la riproduzione a partire dal primo brano della cartella.

1. Premere il pulsante [5] o [6].
Premere il pulsante [6] per passare alla cartella successiva. Premere il pulsante [5] per passare alla cartella precedente.
2. Per selezionare un brano, premere il pulsante [\blacktriangleleft] o [\blacktriangleright].

Funzione di ricerca

1. Premere il pulsante [MENU] per entrare nella modalità FOLD SCH (Ricerca cartella). Premere il pulsante [VOLUME] per entrare nella modalità di ricerca dell'elenco delle cartelle.
2. Ruotare la manopola [VOLUME] per selezionare una cartella.

Operazioni CD/MP3/WMA

3. Premere il pulsante **[VOLUME]** per entrare nella modalità di ricerca dell'elenco dei file. Sul display viene visualizzato l'elenco dei brani.
4. Ruotare la manopola **[VOLUME]** per selezionare un brano.
5. Premere la manopola **[VOLUME]** per avviare la riproduzione.
 - * Durante la riproduzione di file MP3/WMA, questa funzione viene elaborata nella cartella corrente.

Funzione Top (Brano iniziale)

La funzione Top ripristina il lettore CD sul primo brano del disco. Mantenere premuto (1 sec.) il pulsante **[4]** per riprodurre il primo brano (Track No. 1) del disco.

Altre funzioni di riproduzione

Scansione della riproduzione

Grazie a questa funzione è possibile individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani registrati in un disco.

Premere il pulsante **[1]** per eseguire la scansione della riproduzione.

Consente di ripetere la riproduzione

Grazie a questa funzione è possibile riprodurre ripetutamente il brano corrente o il brano attualmente in riproduzione nella cartella MP3/WMA.

CD:

1. Premere una o più volte il pulsante **[2]** fino a quando la voce **"RPT ON"** (Ripetizione attivata) viene visualizzata sul display LCD per ripetere la riproduzione.
2. Premere nuovamente il pulsante **[2]** per annullare la ripetizione della riproduzione. La voce **"RPT OFF"** (Ripetizione disattivata) viene visualizzata sullo display LCD.

MP3/WMA:

1. Premere una o più volte il pulsante **[2]** fino a quando la voce **"TRK RPT"** (Ripetizione brano) viene visualizzata sul display per ripetere la riproduzione. L'indicatore **"RPT"** (Ripetizione) si accende sul display.
2. Per i file MP3/WMA, premere ripetutamente il pulsante **[2]** fino a quando la voce **"FOLD RPT"** (Ripeti cartella) viene visualizzata sul

display indicando che la ripetizione della riproduzione della cartella è stata attivata.

3. Premere ripetutamente il pulsante **[2]** fino a quando la voce **"RPT OFF"** (Ripetizione disattivata) viene visualizzata sul display per annullare la ripetizione della riproduzione. L'indicatore **"RPT"** (Ripetizione) si spegne sul display.

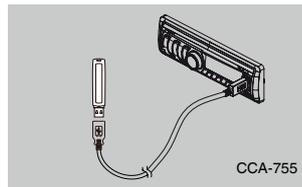
Riproduzione casuale

Grazie a questa funzione è possibile riprodurre in ordine casuale tutti i brani registrati in un disco.

Premere il pulsante **[3]** per eseguire la riproduzione in ordine casuale.

Operazioni USB

1. Aprire la copertura del connettore USB verso destra. Inserire un cavo USB (CCA-755) nel connettore USB. Inserire un dispositivo USB nel cavo USB. Quando viene collegato un dispositivo USB, automaticamente l'unità legge i file che vi sono contenuti.
2. Per rimuovere il dispositivo USB senza danneggiarlo, selezionare prima un'altra sorgente oppure spegnere l'unità. A questo punto, estrarre il dispositivo USB. Aprire la copertura verso sinistra.
3. Le operazioni da eseguire sono le stesse indicate per i file MP3/WMA.



CCA-755

Operazioni AUX

Premere il pulsante **[SRC / ⏻]** (Sorgente/ Alimentazione) per selezionare **"AUX"**.

AUX è disponibile solo per contenuti audio, con spinotto da 3,5 mm inserito nella presa di ingresso audio situata nel pannello anteriore.

Impostazioni sensibilità ingresso AUX

1. Mantenere premuto il pulsante **[DISP]** (Display) (1 sec.).
2. Ruotare la manopola **[VOLUME]** per selezionare **"AUX SENS"** (Sensibilità AUX).
3. Se il livello di uscita del lettore audio esterno connesso è **"HIGH"** (Alto), ruotare la manopola **[VOLUME]** e scegliere **"LOW"** (Basso). Al contrario, se il livello di uscita è **"LOW"** (Basso), scegliere **"HIGH"** (Alto).

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

GENERALE

Problema	Causa	Soluzione
L'unità non si accende.	Il fusibile dell'unità è bruciato.	Sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso amperaggio.
	Il fusibile della batteria della vettura è bruciato.	Sostituirlo con un fusibile nuovo dello stesso amperaggio.
L'unità non si accende. Quando vengono premuti i pulsanti non viene realizzata alcuna operazione. Le immagini nel display non sono accurate.	Si è verificato un malfunzionamento nel microprocessore a causa del rumore e così via.	Spegnere l'alimentazione e rimuovere il DCP. Premere il pulsante [RESET] (Ripristina) mediante un'asta sottile. Nota: Una volta premuto il pulsante [RESET] (Ripristina), spegnere l'alimentazione ACC.* * Una volta premuto il pulsante [RESET] (Ripristina), le frequenze delle stazioni radio, i titoli e così via, memorizzati vengono cancellati.
Nessuna uscita audio o livello volume audio basso.	Collegamento uscita audio non corretto.	Controllare il cablaggio e correggere.
	Il volume è impostato a un livello troppo basso.	Aumentare il livello del volume.
	Gli altoparlanti sono danneggiati.	Sostituire gli altoparlanti.
	Bilanciamento del volume fortemente distorto.	Regolare il bilanciamento del canale nella posizione centrale.
Qualità del suono scarsa o effetto di distorsione.	Il cablaggio dell'altoparlante è a contatto con una parte metallica della vettura.	Isolare tutte le connessioni cablate degli altoparlanti.
	Il disco utilizzato non è di tipo standard.	Utilizzare un disco di tipo standard.
	La potenza nominale non corrisponde a quella dell'unità.	Sostituire gli altoparlanti.
	Connessioni non corrette.	Controllare il cablaggio e correggere.
Quando il motore è spento l'unità esegue automaticamente il ripristino.	L'altoparlante è in cortocircuito.	Controllare il cablaggio e correggere.
	Connessione non corretta tra ACC e la batteria.	Controllare il cablaggio e correggere.

Letture DISCO

Problema	Causa	Soluzione
Il disco potrebbe non essere caricato.	Un altro disco è già stato caricato.	Espellere il disco prima di caricarne un altro.
Il suono salta o è disturbato.	All'interno dell'unità è presente un oggetto estraneo.	Rimuovere l'oggetto presente all'interno dell'unità.
	Il disco è sporco.	Pulire il disco con un panno morbido.
Appena accesa l'alimentazione, la qualità del suono risulta scadente.	Il disco è vistosamente graffiato o deformato.	Sostituirlo con un disco privo di graffiature.
	Potrebbe essersi formata della condensa sulle lenti interne quando l'automobile è stata parcheggiata in una zona umida.	Lasciare asciugare per 1 ora con l'alimentazione accesa.

Letture USB

Problema	Causa	Soluzione
Il dispositivo USB non può essere inserito.	Il dispositivo USB è stato inserito nella direzione non corretta.	Invertire la direzione di collegamento del dispositivo USB e riprovare.
	Il connettore USB è rotto.	Sostituire con un dispositivo USB nuovo.
Il dispositivo USB non viene riconosciuto.	Il dispositivo USB è danneggiato.	Scollegare il dispositivo USB e collegarlo nuovamente. Se il dispositivo continua a non essere riconosciuto, provare con un altro dispositivo USB.
	I connettori sono staccati.	
Nessun suono riprodotto mentre è visualizzato il messaggio "NO FILE".	Nessun file MP3/WMA è presente nella memoria del dispositivo USB.	Memorizzare questi tipi di file nel dispositivo USB nel modo appropriato.
Il suono salta o è disturbato.	I file MP3/WMA non sono stati codificati correttamente.	Utilizzare file MP3/WMA codificati nel modo appropriato.

7. Messaggi di errore

Qualora si verifichi un errore, potrebbe essere visualizzato uno dei seguenti messaggi. Adottare le misure descritte di seguito per risolvere il problema.

Display	Causa	Soluzione
ERRORE	Il disco è stato inserito nel modo non corretto.	Espellere il disco e ricaricarlo correttamente.
	Il formato del disco non è supportato.	Provare un altro tipo di disco.
	Il problema dipende da un guasto del meccanismo del lettore.	Consultare il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto.

Se viene visualizzato un messaggio di errore diverso da quelli descritti sopra, premere il pulsante [Reset] (Ripristina). Se il problema persiste, spegnere l'alimentazione e consultare il rivenditore.

* Quando viene premuto il pulsante [RESET] (Ripristina), le frequenze delle stazioni radio e tutti gli elementi memorizzati vengono cancellati.

8. SPECIFICHE

Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza: 87.5 - 108.0 MHz
 Sensibilità di utilizzo: 8dB f
 Risposta di frequenza: 30 Hz-15 kHz
 Separazione stereo: 30 dB (1 kHz)
 Rapporto segnale/disturbo: > 55 dB

Sintonizzatore MW

Intervallo di frequenza: 531 - 1602 kHz
 Sensibilità di utilizzo (S/N = 20 dB): 30 dB μ

Sintonizzatore LW

Intervallo di frequenza: 153 - 279 kHz
 Sensibilità di utilizzo (S/N = 20 dB): 34 dB μ

Operazioni lettore CD

Sistema: Sistema audio digitale per dischi
 Risposta di frequenza: 20 Hz - 20 kHz
 Rapporto segnale/disturbo: > 89 dB
 Distorsione armonica totale:
 inferiore a 0,2% (1 kHz)
 Separazione canali: > 60 dB

Modalità MP3/WMA

Frequenza campionatura MP3:
 da 8 kHz a 48 kHz
 Velocità trasmissione dati MP3:
 da 8 kbps a 320 kbps/VBR
 Velocità trasmissione dati WMA:
 da 8 kbps a 320 kbps
 Formato logico: Livello 1,2 ISO9660
 File system Joliet

USB

Specifiche tecniche: USB 1.0/2.0
 Formati audio riproducibili:
 MP3 (.mp3): MPEG 1/2/Audio Layer-3
 WMA (.wma): Ver 7/8/9.1/9.2

Amplificatore audio

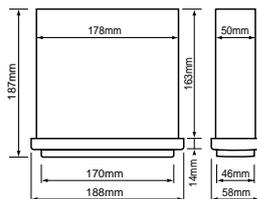
Uscita potenza massima:
 200 W (50 W x 4)
 Impedenza altoparlanti: 4 Ω (da 4 a 8 Ω
 ammissibili)
 Potenza in uscita
 4 x 24 W DIN 45324, + B=14,4 V

Ingresso

Sensibilità ingresso audio:
 Alti: 320 mV (a un'uscita di 1V)
 Medi: 650 mV (a un'uscita di 1V)
 Bassi: 1,3 V (a un'uscita di 1V)
 (impedenza ingresso 10 k Ω o superiore)
 Livello Aux-in: \leq 2 V

Generale

Voltaggio alimentazione:
 14,4 VDC (da 10,8 a 15,6 V ammissibili),
 messa a terra negativa
 Voltaggio uscita preamplificatore:
 2,0 V (modalità riproduzione CD: 1 kHz, 0
 dB, carico da 10 k Ω)
 Fusibile: 15A
 Dimensioni dell'unità principale:
 larghezza 188 mm x altezza 58 mm x
 profondità 187 mm
 Peso dell'unità principale: 1,1 kg



Nota:

- Specifiche e progetto soggetti a modifiche senza preavviso.

9. GUIDA ALL'INSTALLAZIONE E AL COLLEGAMENTO DEI CAVI

INDICE

1) Prima di iniziare	51
2) Contenuto della confezione	51
3) Avvertenze generali	51
4) Avvertenze per l'installazione.....	51
5) Installazione dell'unità sorgente.....	51
6) Rimozione dell'unità sorgente.....	52
7) Cablaggio e connessioni.....	53
8) Collegamento degli accessori.....	53

1) Prima di iniziare

- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in autoveicoli con alimentazione da 12 V e messa a terra negativa.
- Leggere attentamente le istruzioni.
- Prima di iniziare, assicurarsi di scollegare il "connettore" della batteria. Diversamente, potrebbero verificarsi dei cortocircuiti durante l'installazione. (Figura 1)

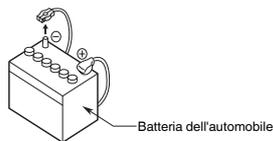


Figura 1

2) Contenuto della confezione

Unità sorgente	1	Vite speciale (M 4 x 42).....	1
Anello di chiusura.....	1	Manuale dell'utente.....	1
Chiave della staffa di montaggio	1	Cavo di alimentazione.....	1
Viti M5 x 6 mm	4	Cavo altoparlanti	1
Chiave a L (chiave di rimozione)	2	Vite speciale (bloccaggio pannello anteriore)1	
Tappo in gomma	1		

3) Avvertenze generali

- Non aprire l'alloggiamento. Al suo interno non sono presenti parti che possano essere utilizzate dall'utente. Nell'eventualità che cada qualcosa all'interno dell'unità durante l'installazione, consultare il rivenditore oppure un centro assistenza **Clarion** autorizzato.
- Utilizzare un panno asciutto e morbido per pulire l'involucro. Non utilizzare panni ruvidi, diluente, benzina, alcol e così via. Per le impurità più resistenti, applicare su un panno morbido una piccola quantità di acqua fredda o calda e rimuoverle delicatamente.

4) Avvertenze per l'installazione

- Preparare tutti gli articoli necessari all'installazione dell'unità sorgente prima di iniziare.
- Installare l'unità entro 30° rispetto al piano orizzontale. (Figura 2)
- Se è necessario realizzare delle modifiche alla carrozzeria dell'auto, ad esempio dei fori, consultare prima il rivenditore.
- Per l'installazione, utilizzare le viti in dotazione. L'utilizzo di viti diverse potrebbe danneggiare l'unità. (Figura 3)

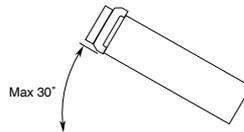


Figura 2

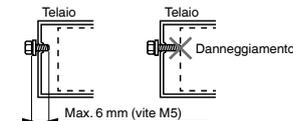


Figura 3

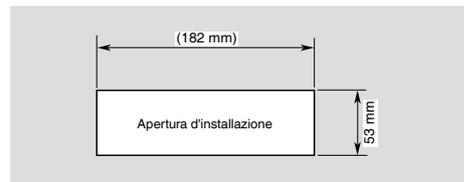
5) Installazione dell'unità sorgente

- Collocare la staffa di montaggio nel cruscotto, utilizzare un cacciavite per curvare ogni dispositivo di bloccaggio nella parte interna della staffa di montaggio, quindi assicurare tali dispositivi.
- Collegare come mostrato nel paragrafo 7.
- Inserire l'unità principale nella staffa di montaggio fino a bloccarla.
- Prestare attenzione alla parte superiore e inferiore dell'anello di chiusura ed eseguirne il montaggio in modo che tutti i ganci siano bloccati.

Note:

- In alcuni veicoli per l'installazione sono necessari kit di montaggio specifici. Per ulteriori dettagli, contattare il rivenditore **Clarion**.
- Fissare il dispositivo di bloccaggio anteriore in modo sicuro onde evitare che l'unità principale possa staccarsi.

• Dimensioni di apertura della consolle



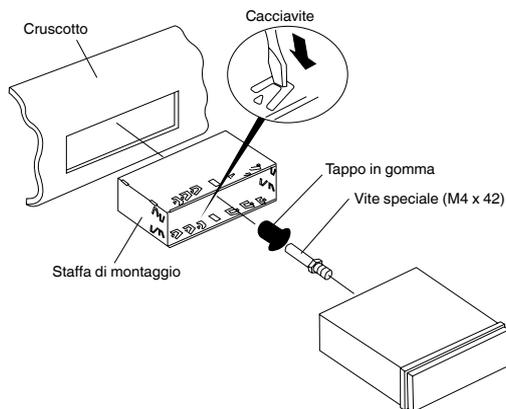
Note sull'installazione

1. Prima di eseguire l'installazione, assicurarsi di aver effettuato i collegamenti appropriati e che l'unità funzioni correttamente. Il collegamento non corretto dei cavi potrebbe danneggiare l'unità.
2. Utilizzare solo accessori progettati e prodotti per questa unità. L'utilizzo di accessori diversi può danneggiare l'unità.
3. Prima di eseguire l'installazione, collegare tutti i cavi di alimentazione.
4. **NON INSTALLARE** l'unità vicino ad aree che possano surriscaldarsi onde evitare il danneggiamento di componenti elettrici come la testa del laser.
5. Installare l'unità in senso orizzontale. L'installazione dell'unità a più di 30 gradi in senso verticale potrebbe impedirne il corretto funzionamento.
6. Onde evitare scintille elettriche, collegare prima il polo positivo quindi quello negativo.

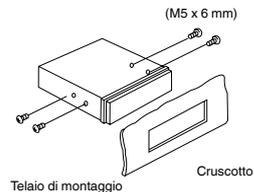
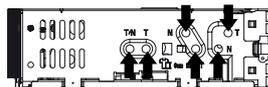
7. NON bloccare l'uscita della ventola di raffreddamento onde assicurarsi di disporre di un livello di dissipazione del calore sufficiente dell'unità e prevenirne il danneggiamento.

Installazione dell'unità Metodo A

1. Inserire la staffa di montaggio nel cruscotto, scegliere la piastra di montaggio adeguata in base alla larghezza dello spazio piegandola verso l'esterno mediante un cacciavite per fissare la staffa di montaggio nella posizione prestabilita.
2. Avvitare 1 vite speciale M4 x 42 nel foro della parte posteriore dell'unità e adattare un tappo in gomma su tale vite. (vedere illustrazione sotto)
3. Sistemare l'unità all'interno della staffa fino a percepire uno scatto.



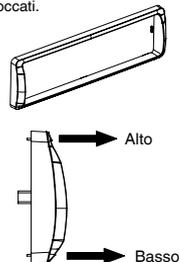
Metodo B



1. Inserire l'unità direttamente nell'apertura del cruscotto.
2. Posizionare le viti cilindriche M5 x 6 nei fori del telaio di montaggio situati all'interno dell'apertura in modo che combacino con i fori dell'unità, quindi avvitare le viti sul lato destro e su quello sinistro.

Anello di chiusura

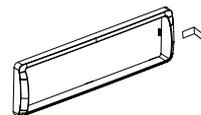
Adattare l'anello di chiusura attorno al pannello frontale. Prestare attenzione alla parte superiore e inferiore dell'anello di chiusura ed eseguirne il montaggio in modo che tutti i ganci siano bloccati.



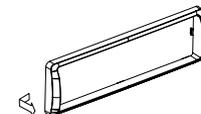
6) Rimozione dell'unità principale

Smontaggio dell'anello di chiusura

1. Spingere l'anello di chiusura verso destra ed estrarre la parte destra.

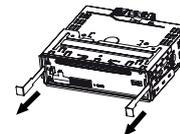


2. Spingere l'anello di chiusura verso sinistra ed estrarre la parte sinistra.

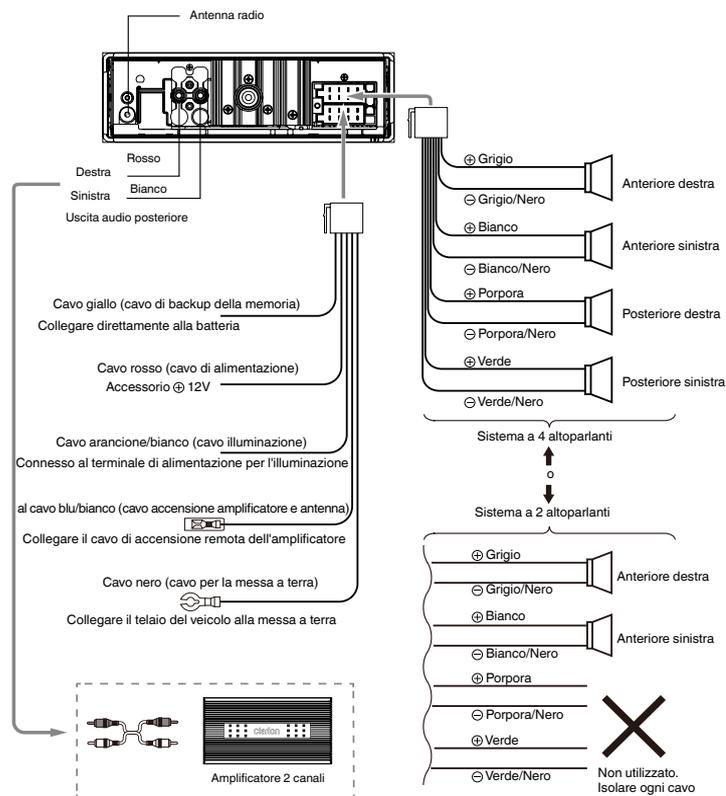


Smontaggio dell'unità

1. Spegnerne l'alimentazione.
2. Rimuovere il pannello.
3. Rimuovere l'anello di chiusura.
4. Inserire le chiavi di rimozione dietro l'unità fino a bloccarle, quindi estrarre l'unità.
5. Scollegare tutti i cavi.



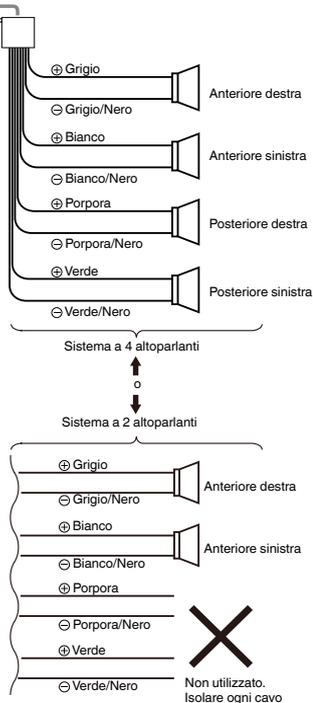
7) Cablaggio e connessioni



8) Collegamento degli accessori

• Collegamento a un amplificatore esterno

Gli amplificatori esterni possono essere collegati alle connessioni di uscita RCA a 2 canali.
Assicurarsi che i connettori non siano messi a terra o accorciati onde prevenire danni all'unità.





English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model CZ104E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ104E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell CZ104E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello CZ104E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model CZ104E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo CZ104E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell CZ104E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model CZ104E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο CZ104E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Russian

Декларация о соответствии

Мы, компания Clarion, заявляем, что модель CZ104E соответствует положениям и основным требованиям Директивы 1999/5/ЕС и другим соответствующим нормативам.

Clarion Europe S.A.S.

Z.I. du Pré à Variois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

Clarion Co., Ltd.

2014/03

PN: 12707500XXXX

All Rights Reserved. Copyright © 2014: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé au Chine / Impreso en China

NX404E